



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الشهيد حمه لخضر - الوادي -



كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير
قسم العلوم التجارية

الوثائق والمستندات المستخدمة في التجارة الخارجية - دراسة حالة - مفتشية أقسام الجمارك بالوادي -

تقرير تربص مقدم لاستكمال متطلبات شهادة الليسانس أكاديمي، الطور الأول
في ميدان: العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير فرع العلوم التجارية
تخصص: تجارة دولية

إشراف الأستاذ:

د. محلوس زكية

إعداد الطالبين:

✓ عباد عبد المهيمن

✓ لعقاب أحمد

السنة الجامعية: 1443-1444هـ/2022-2023م



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الشهيد حمه لخضر - الوادي -



كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير
قسم العلوم التجارية

الوثائق والمستندات المستخدمة في التجارة الخارجية

- دراسة حالة - الجمارك

تقرير تربص مقدم لاستكمال متطلبات شهادة الليسانس أكاديمي، الطور الأول
في ميدان: العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير فرع العلوم التجارية
تخصص: تجارة دولية

إشراف الأستاذ:

د. محلوس زكية

إعداد الطالبين:

✓ عباد عبد المهيمن

✓ لعقاب أحمد

السنة الجامعية: 1443-1444هـ/2022-2023م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شكر وعرقان

الحمد لله حمدا كثيرا طيبا مباركا كما ينبغي لجلال وجهه وعظيم سلطانه والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين خير من علمنا أدب الشكر وعمل به سيدنا محمد صلى الله عليه وعلى إله حق قدره ومقداره العظيم وعلى أصحابه ومن اقتدى به .

تقدم بجانص عبارات الشكر والتقدير والامنان للأستاذة الدكتور: زكية محلوس التي لم تبخل علينا بإرشاداتها وتوجيهاتها السديدة فجزاها الله عنا كل خير كما توجه بالشكر إلى كل أساتذتنا الكرام وأعضاء لجنة المناقشة الموقرة الذين قبلوا وتحملوا عناء قراءة وتمحص ومناقشة هذا العمل وأخيرا نسدي عبارات العرقان إلى كل شخص مد لنا يد المساعدة لإنجاز هذه المذكرة من قريب أو بعيد

الإهداء

إلى صاحب السيرة العطرة، والفكر المستنير، فلقد كان له الفضل الأول في بلوغي

التعليم العالي (الأبوين الغاليين)

إلى من وضعتني على طريق الحياة، وجعلتني رابطة الجأش الى معنى الحب والحنان

(الأم حفظها الله ورعاها)

إلى رفيق الدرب، وصديق الايام جميعًا مجلوها ومرها، أصدقائنا نهديكم هذا

العمل تعبيراً عن شكرنا لدعمكم المستمر.

فهرس المحتويات

الصفحة	العنوان
أ	مقدمة
	الفصل الأول: الجوانب النظرية للتجارة الخارجية وسياساتها
2	تمهيد
3	المبحث الأول: طرق الدفع في التجارة الخارجية
3	المطلب الأول: مفهوم التجارة الخارجية
4	المطلب الثاني: وسائل الدفع التقليدية
	المطلب الثالث: وسائل الدفع الحديثة
10	المبحث الثاني: الوثائق والمستندات المستخدمة في التصدير
10	المطلب الأول: مفهوم التصدير
11	المطلب الثاني: المستندات المبدئية
12	المطلب الثالث: المستندات النهائية
15	المبحث الثالث: الوثائق المستخدمة في الاستيراد
15	المطلب الأول: مفهوم الاستيراد
16	المطلب الثاني: إجراءات النقل
17	المطلب الثالث: التأمين
19	خلاصة الفصل
	الفصل الثاني: دراسة حالة أقسام مفتشية الجمارك بالوادي
21	تمهيد الفصل
22	المبحث الأول: نبذة عامة حول إدارة الجمارك
22	المطلب الأول: تعريف مفتشية أقسام الجمارك
23	المطلب الثاني: دور ومهام مفتشية أقسام الجمارك
24	المبحث الثاني: التسهيلات والوثائق المطلوبة لدى مفتشية أقسام الجمارك
24	المطلب الأول: التسهيلات الجمركية الممنوحة لعمليات التصدير خارج المحروقات
27	المطلب الثاني: الوثائق المطلوبة لدى مفتشية أقسام الجمارك
30	خلاصة الفصل
32	خاتمة
34	قائمة المصادر والمراجع

مقدمة

تعتبر التجارة الخارجية جزءًا هامًا من الاقتصاد العالمي، حيث تساهم في تعزيز النمو الاقتصادي وتوفير فرص العمل وتعزيز التنمية الاقتصادية وتمثل التجارة الخارجية في استيراد السلع والخدمات من دولة وتصديرها إلى دول أخرى، ويتم تحقيق التجارة الخارجية عبر الحدود الوطنية من خلال عمليات الشراء والبيع بين الأفراد والشركات في الدول المختلفة. وتشمل السلع التي يتم تداولها في التجارة الخارجية المنتجات الزراعية، والمنتجات الصناعية، والمواد الخام، والمعدات، والسيارات، والإلكترونيات، والخدمات المالية والاستشارية، وغيرها.

وتعد هاته الأخيرة عملية تبادل السلع والخدمات بين البلدان المختلفة. تتطلب هذه العملية استخدام العديد من الوثائق والمستندات لضمان سير العملية التجارية بسلاسة وفعالية. تلعب الوثائق والمستندات دورًا حيويًا في توثيق العقود وتنظيم الشحنات وضمان حماية المصالح التجارية للأطراف المشاركة.

وتشمل تبادل البضائع والخدمات بين دول مختلفة، وتتطلب إجراءات وثائق معينة لتسهيل هذه العمليات وضمان حسن سيرها.

ومن هنا نطرح التساؤل الآتي:

فيما تمثل الوثائق والمستندات المستخدمة في التجارة الخارجية؟

وقد اندرج تحت هذا التساؤل تساؤلات فرعية أهمها:

- ما هي التجارة الخارجية؟

- ما هي الوثائق والمستندات المستخدمة في التجارة الخارجية؟

- ما هي الطرق التي يتم بها تمويل التجارة الخارجية؟

✓ فرضيات الدراسة

نصوغ الفرضيات كما يلي :

-التجارة الخارجية هي أحد ركائز الاقتصاد الجزائري.

-تلعب البنوك دورا فعالا في تمويل التجارة نحو الخارج.

-للتجارة الخارجية وثائق ومستندات للتمويل.

✓ أسباب اختيار الموضوع

يعود اختيارنا لهذا الموضوع إلى مجموعة من الدوافع والأسباب نوجزها فيما يلي :

-المكانة التي يحتلها قطاع التجارة الخارجية على المستوى الوطني والدولي وخاصة في المرحلة الراهنة .

-أهمية المستندات والوثائق المستعملة في هذا القطاع .

-الرغبة الذاتية في التعرف على موضوع تمويل عمليات التجارة الخارجية عن طريق بعض الوثائق والمستندات.

-النقص الكبير في الأعمال المعالجة لهذا الموضوع .

✓ أهداف الموضوع :

-الإجابة على الأسئلة الواردة في الإشكالية .

-اكتساب معارف جديدة تنمي فكرنا وفكر القارئ الذي يستعين ببحثنا .

-إبراز مدى مساهمة الوثائق والمستندات في تسهيل التجارة الخارجية باعتباره أداة فعالة لتسوية المعاملات

التجارية .

-الإلمام بكل خلفيات و جوانب الموضوع و توفير كل ماله علاقة بالموضوع للطلبة القادمين و تحسيسهم

بمدى أهميته في عصرنا.

✓ أهمية الموضوع:

تلعب الوثائق والمستندات دورًا حيويًا في التجارة الخارجية، حيث تساعد على تنظيم وتسهيل عمليات التجارة

بين الدول المختلفة.

✓ المنهج المتبع

بالنظر إلى طبيعة الموضوع المختار، ومن أجل الإجابة على الإشكالية المطروحة واثبات أو نفي صحة الفرضيات المقترحة، نتبع المنهج الوصفي فيما يتعلق بالمفاهيم العامة، والمنهج الإحصائي التحليلي فيما يتعلق بالدراسة الميدانية للموضوع.

الفصل الأول:

الجوانب النظرية للتجارة الخارجية وسياساتها

تمهيد

هناك عدة وثائق ومستندات وطرق تستخدم بغرض الدفع في التجارة الخارجية، وفي هذا الفصل سنتطرق الى طرق الدفع التقليدية والحديثة بالتجارة الخارجية وكذلك المستندات والوثائق التي تستعمل للدفع.

المبحث الأول: طرق الدفع في التجارة الخارجية

المطلب الأول: مفهوم التجارة الخارجية

تعددت الصيغ لتعريف التجارة الخارجية بناء على الهدف من دراستها، ومن أهم التعاريف نذكر:

عرفت تاريخياً بأنها تمثل "أهم صور العلاقات الاقتصادية التي يجري بمقتضاها تبادل السلع والخدمات في شكل صادرات و واردات". الملاحظ من خلال التعريف هو اقتصره على توضيح العلاقات التاريخية المتمثلة بالجانب الاقتصادي متجاهلاً مكونات التجارة الخارجية، حيث ركز على الإطار العام لمفهوم التجارة.¹

كما عرفت التجارة الخارجية أيضاً بأنها "عملية انتقال السلع والخدمات بين الدول والتي تنظم من خلال مجموعة من السياسات والقوانين والأنظمة التي تعقد بين الدول بهدف تحقيق المنافع المتبادلة لأطراف التجارة". يبين التعريف مكونات الصادرات والواردات بحيث تشمل السلع والخدمات النهائية، إضافة إلى مدخلات الإنتاج، كما يوضح الهدف الرئيسي من خلال تحقيق المنافع المختلفة من التجارة الخارجية.²

إضافة إلى التعاريف السابقة يمكن أن نضيف أن التجارة الخارجية عبارة عن مختلف عمليات التبادل التجاري الخارجي سواء في صور سلع أو أفراد أو رؤوس أموال بين أفراد يقطنون وحدات سياسية مختلفة بهدف إشباع أكبر حاجات ممكنة، وتتكون من عنصرين أساسيين هما: الصادرات والواردات بصورتيهما المنظورة و غير منظورة.³

¹ وليد عايي. أطروحة مقدمة لنيل شهادة دكتوراه حماية البيئة وتحرير التجارة الخارجية في إطار المنظمة العاملة للتجارة. دراسة حالة الجزائر كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير 2019. ص3.

² د. دحو سليمان د. رواني بوحفص. مطبوعة: مقياس إجراءات استيراد والتصدير صفحة 41-

³ زيرمي نعيمة. التجارة الخارجية الجزائرية من الاقتصاد المخطط إلى اقتصاد السوق. مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في التسيير الدولي للمؤسسات. كلية العلوم الاقتصادية. جامعة ابي بكر بلقايد. 2011. ص02.

المطلب الثاني: وسائل الدفع التقليدية

أولاً: وسائل الدفع المباشرة:¹

هي عمليات قصيرة الأجل تتمثل في:

1. **الدفع نقداً:** هي أبسط طرق الدفع، تستخدم في الدول النامية بكثرة لصعوبة تحويل عملاتها، أما بالنسبة للجزائر فلا تستعمل هذه الوسيلة للتعاملات الخارجية.

2. **التحويل عن طريق الرسائل:** يقوم المشتري بملاً استمارة متعلقة بمعلومات البائع مع بريد البنوك، و لكنها قليلة الاستعمال لكون التحويل يستغرق وقتاً طويلاً.

3. **التحويل بالتلكس:** يقوم المشتري بطلب من بنكه يجعل حسابه لدينا لصالح البائع باستعمال التلكس، وهي أكثر استعمالاً لقلّة التكاليف ولسرعة التحويل.

4. **التحويل بواسطة السويفت:** هي عبارة عن شبكة اتصال دولية خاصة بين البنوك المختلفة وتعمل بالإعلام الآليون تتميز بسهولة الربط بين البنوك المشتركة وسرعة التنفيذ وقلّة التكاليف، وقد تم استعمالها لأول مرة في: 1973/05/03، وتكونت بفضل 239 بنك من 15 بلد، وسبب ظهورها هو العيوب والمشاكل التي تعود على وسائل الاتصال الكلاسيكية.

ظهرت هذه الوسيلة لأول مرة في الـ: وحمأ ثم أوروبا، لكن تواجدها في إفريقيا والقارات الأخرى يبقى في إطار ضيق.

ثانياً: الدفع عن طريق الأوراق التجارية.

1. **الكمبيالة:** هي أمر مكتوب يتضمن بيانات معينة يتوجه به الأمر ويسمى الساحب، الى شخص يسمى المسحوب عليه، يأمره بدفع مبلغ معين، لاذن شخص ثالث يسمى المستفيد او الحامله.²

¹ د. دحو سليمان د. روائي بوحفص. مرجع سبق ذكره. ص 41

² علي جمال الدين عوض. الاوراق التجارية. مطبعة جامعة القاهرة والكتاب الجامعي 1995. ص 19

أنواع الكمبيالة: يوجد ثلاثة أنواع وهي:

الكمبيالة العادية: عند تسليم البضاعة المصدر تستلم الكمبيالة عن طريق قنوات مصرفية مع جميع الوثائق المرافقة لها. حتى هذه الحالة تكون الكمبيالة محررة بلغت متفق عليها مع مطابقة صيغها بقوانين البلد المستورد.¹

✓ الكمبيالة في إطار التحصيل المستندي:

يتم استلامها بنفس الطريقة إلا أن البنك في هذه الحالة يشترط بان يكون التحصيل المستندي والتجاري ضروريان من اجل اخذ ملكية البضاعة وتخليصها في الجمارك.

✓ الكمبيالة في إطار الاعتماد المستندي:

لا تختلف عما ذكرنا في النوعين، إلا أن البنك في هذه الحالة هو الذي يقوم بفتح الاعتماد لصالح المصدر ويقبل الأوراق المالية المسحوبة عليه.²

2. الشيك: " أمر مكتوب وفق لأوضاع حددها العرف ، يطلب به الامر ، ويسمى الساحب ، من المسحوب- عليه وهو غالبا بنك- ان يدفع بمقتضاه وبمجرد الاطلاع عليه ، مبلغ معين من النقود لإذن شخص معين او لحامله.³

فالشيك هو عبارة عن سند لأمر دون أجل، وهو يشبه الكمبيالة باعتباره يتضمن عملية بين ثلاثة أشخاص الساحب أو صاحب الحساب والمسحوب عليه الذي يكون عادة البنك والمستفيد⁴

أنواع الشيك: هناك أنواع عديدة من الشيكات أهمها:

أ- شيك المؤشر: يمرر من طرف البنك من طرف المستورد وهو التزام البنك المباشر بالدفع ويؤكد أن المؤسسة بها رصيد ايجابي في حساباتها.

¹ د. دحو سليمان د. رواني بوحفص. مرجع سبق ذكره. ص42

² د. دحو سليمان د. رواني بوحفص. مرجع سبق ذكره ص 43.

³ علي جمال الدين عوض. الاوراق التجارية. مرجع سبق ذكره. ص25.

⁴ دحو سليمان. رواني بوحفص. مرجع سبق ذكره ص43.

ب- الشيك المؤكد: هو التزام إلى البنك عند تحرير الشيك والتأكد أن هناك رصيد أي أنها تقدم تأكيد على أن الأموال كافية لمدة معينة ولعون اقتصادي معين.¹

السند الأمر: أو هو وثيقة محررة يتعهد بموجبها شخص يسمى المحرر بدفع مبلغ من النقود لأمر شخص يسمى المحرر بدفع مبلغ معين من النقود لأمر شخص ثاني هو - المستفيد- بمجرد الاطلاع أو في موعد. معين² "صك محرر وفق شكل معين حدده القانون، يتضمن تعهد شخص يسمى المحرر بأن يدفع مبلغ من النقود في تاريخ معين أو قابل للتعين بمجرد الاطلاع لأمر شخص آخر المستفيد "³

المطلب الثالث: وسائل الدفع الحديثة:

تعرض أهمها البعد الجغرافي، الذي يمكن أن يولد نوعا من عدم الثقة، بالإضافة إلى صعوبة اختيار وتحديد مكان الاستحقاق. كما أن المستورد عند شرائه لبضاعة ما يرغب في التأكد من أنها سوف تصله مطابقة للمواصفات المتفق عليها في العقد، والمصدر أيضا معرض إلى أخطار وهذا عند إرسال البضاعة دون أن يصله مبلغها في الموعد المحدد فينجم عن ذلك لجوء المتعاملين إلى استعمال تقنيات التسديد المبنية على الأمانة والسرعة وقلة التكاليف تتمثل هذه الثقة في كل من الاعتماد المستندي والتحصيل المستندي.

أولا: الاعتماد المستندي

1. تعريف الاعتماد المستندي:

تعتبر الاعتمادات المستندية إحدى أبرز وسائل الدفع التي تتميز بالأمن وسعة الانتشار والاستعمال في التجارة الخارجية.

هو ترتيب مصرفي بين بنكين أو أكثر في شكل تعهد مكتوب تعمل فيه البنوك على تعليمات عملائها، وتلتزم بموجبه البنوك القابلة له والمتداخلة فيه بالدفع مصدرة الاعتمادات المستندية بناء على التعليمات من هذه الاعتمادات مقابل مستندات شحن أو مستندات تنفيذ أو أداء خدمة منصوص عليها بالاعتماد ومطابقة تماماً

¹ علي جمال الدين عوض. الاوراق التجارية. مرجع سبق ذكره. 25.

² حوالمف عبد الصمد. محاضرات في الاوراق التجارية. ص18

³ باشيو عتيقة. ماي صباح. السند لأمر في القانون التجاري الجزائري. مذكرة لنيل شهادة الماستر في الحقوق. 2018. ص.09

لشروط أو قبول كمبيالات مستندية مرتبطة بهذه الاعتمادات، أو تداخل مستندات شحن مطابقة لشروط هذه الاعتمادات.¹

ويعرف أيضا على انه تعهد كتابي صادر من بنك بناء على طلب المستورد لصالح المصدر، يتعهد فيه البنك بدفع أو قبول كمبيالات مسحوبة عليه عند تقديمها مستوفاة للشروط الواردة بالاعتماد².

من هذين التعريفين يمكن أن نستخلص ما يلي:.....

- الاعتماد المستندي هو اتفاق بنكي لتسوية المعاملات التجارية الدولية.

- هو ضمان بالدفع عند احترام بنود وشروط الاعتماد.

- هو طريقة دفع تعتمد أساسا على الوثائق وليس على البضاعة.

- هو ضمان الأطراف المعنية.

2. أطراف الاعتماد المستندي:³

- طالب فتح الاعتماد (المستورد).

- المستفيد (المصدر).

- البنك فاتح الاعتماد (بنك المستورد).

- البنك مبلغ الاعتماد (المصدر).

. أنواع الاعتماد المستندي:⁴ تنقسم الاعتمادات المستندية حسب قوة الالتزام إلى:

- اعتماد مستندي قابل للإلغاء.

¹عباسة محمد شوقي . دور الاعتماد المستندي في تمويل التجارة الخارجية. دراسة حالة في بنك البركة الجزائري. وكالة بسكرة. مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماستر. تخصص مالية وتجارة دولية. جامعة بسكرة. 2019.ص81.

²دحو سليمان. روائي بوحفص .مرجع سبق ذكره. ص44

³عباسة محمد شوقي . دور الاعتماد المستندي في تمويل التجارة الخارجية. مرجع سبق ذكره.ص102/98

⁴د.بن عبد القادر زهرة. الاعتماد المستندي كآلية دفع في مجال التجارة الخارجية. جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية . جامعة قسنطينة.ص06/05.

- اعتماد مستندي غير قابل للإلغاء.

- اعتماد مستندي معزز وغير قابل للإلغاء.

أ/الاعتماد القابل للإلغاء: هو الذي يجوز تعديله أو إلغاؤه من البنك المصدر في أي لحظة دون إشعار مسبق للمصدر وهذا النوع نادر الاستعمال حيث لم يجد قبولاً في التطبيق العملي من قبل المصدرين لما يسببه لهم من أضرار ومخاطره، ذلك أن الاعتماد القابل للإلغاء يمنح ميزات كبيرة للمستورد فيمكنه من الانسحاب من التزامه، أو تغيير الشروط أو إدخال شروط جديدة في أي وقت شاء دون الحاجة إلى إعلام المصدر، غير أن التعديل أو النقص لا يصبح نافذاً أن يتلقى المراسل الإشعار الذي يوجه إليه إلا بعد البنك فاتح الاعتماد لهذا الغرض.¹

ب/ الاعتماد المستندي غير القابل للإلغاء:

يمكن تعريفه بأنه: " تعهد من قبل المصرف المصدر بانه يدفع أو يقبل إسناد السحب المسحوب عليه عند تقديم المستندات المستوفية لشروط الاعتماد وهذا التعهد البات لا يمكنه تعديله أو إلغاؤها الا بموافقة جميع الأطراف المعنية بعقد الاعتماد حتى و إن أصدر المشتري تعليماته للمصرف بعدم الوفاء ، لذلك فإن هذا النوع هو الأكثر شيوعاً في الاستخدام وفي تمويل عمليات التجارة الدولية نظراً لما يوفره من ثقة وما يقدمه من ضمانات أكيدة ودرجة مخاطر أقل.²

ج/الاعتماد القطعي (غير القابل للإلغاء): هو الذي لا يمكن إلغاؤه أو تعديله إلا إذا تم الاتفاق والتراضي على ذلك من قبل جميع الأطراف ذات العلاقة، ولا سيما موافقة المصدر، فيبقى البنك فاتح الاعتماد ملتزماً بتنفيذ الشروط المنصوص عنها في عقد فتح الاعتماد، وهذا النوع من الاعتمادات المستندية هو الغالب في الاستعمال لأنه يوفر ضماناً أكبر للمصدر لقبض قيمة المستندات عند مطابقتها لشروط وبنود الاعتماد.³

4- أهمية الاعتماد المستندي:

¹ .عبابسة محمد شوقي . مرجع سابق.ص83

² . د.بن عبد القادر زهرة. الاعتماد المستندي كآلية دفع في مجال التجارة الخارجية.ص10.

³ .عبابسة محمد شوقي . مرجع سابق.ص83.

• بالنسبة للمصدر، يكون لديه الضمان - بواسطة الاعتماد المستندي - بأنه سوف يقبض قيمة البضائع التي يكون قد تعاقد على تصديرها وذلك فور تقديم وثائق شحن البضاعة إلى البنك الذي يكون قد أشعره بورود الاعتماد.

• وبالنسبة للمستورد، فإنه يضمن كذلك أن البنك الفاتح للاعتماد لن يدفع قيمة البضاعة المتعاقد على استيرادها إلا بتقديم وثائق شحن البضاعة بشكل مستكمل للشروط الواردة في الاعتماد المستندي المفتوح لديه.¹

-الخطوات العملية التحصيل المستندي:²

يقوم الطرفان [المستورد والمصدر] بإبرام عقد تجاري، وتحدد طريقة التسديد بواسطة تحصيل مستندي. يرسل المصدر البضاعة إلى بلد المستورد.

يقوم المصدر بتسليم الوثائق التي تثبت إرسال البضاعة إلى بنكه.

يقوم بنك المصدر بتحويل هذه الوثائق إلى بنك المستورد.

يقوم المستورد بدفع ثمن البضاعة نقداً أو بقبول الكمبيالة المسحوبة عليه على مستوى بنكه.

يقوم بنك المستورد بتسليم الوثائق لعميله.

يستلم المستورد البضاعة بعد تقديمه الوثائق للشاحن.

يقوم بنك المصدر بتحويل ثمن البضاعة إلى حساب عميله.

¹ د. حمو سليمان د. رواني بوحفص. مرجع سابق. ص 47.

² د. حمو سليمان د. رواني بوحفص. مرجع سبق ذكره ص 48.

المبحث الثاني: الوثائق والمستندات المستخدمة في التصدير

المطلب الأول: مفهوم التصدير وانواعه:

أولاً: تعريف التصدير

يعرف الاقتصادي عبد المهدي عادل أن التصدير عملية تقوم على بيع وإرسال سلع وخدمات وطنية إلى الخارج .

و يعرف فؤاد مصطفى محمود التصدير بأنه: بيع سلعة معينة من مراكز إنتاجها إلى مراكز لتسويقها أو بتغيير آخر من أحد الأسواق التي تمثل السلعة جزء من احتياجاتها

أما حسب الموسوعة الاقتصادية ،فمفهوم التصدير هو : تلك العملية التي من خلالها تتدفق السلع والخدمات من التراب الوطني والتي تحول خارج هذه الحدود ويمكن أن تكون بكثرة أو بقلة.¹

او هو شكل من اشكال التجارة يتم فيها ارسال البضائع المصنعة محليا الى بلد اجني بناءا على طلب المشتري في الخارج.²

ثانياً: أنواع التصدير:³

على العموم يمكن أن ينظر للتصدير من زاويتين:

1/التصدير السلبي: يعتبر التصدير نشاطا سلبيا عندما تبلغ الشركة إلى الخارج دون تخطيط وخبرة حيث

تنظر إلى السوق الخارجي كوسيلة للتخلص مما لديها من فائض غير متوقع وبالتالي تمارس نشاط التصدير بالمناسبات فقط.

¹ . بورياح كززة. بطيوي محمد الأمين. واقع و آفاق سياسة التصدير في الجزائر دراسة حالة بمديرية الجمارك لولاية مستغانم. مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماستر. كلية العلوم الاقتصادية و التجارية.. جامعة مستغانم .2020.ص27.

². د. بالعجين خالدية. مطبوعة في مقياس اجراءات التصدير والاستيراد. كلية العلوم الاقتصادية، والتجارية وعلوم. التسيير قسم العلوم التجارية. جامعة تيارت. 2022/2021.ص113.

³. عشي عبد الحميد. مراحل واجراءات الاستيراد والتصدير في الجزائر دراسة حالة عملية الاستيراد في مؤسسة الأنايبب ALFAPIPE . مذكرة ضمن متطلبات نيل شهادة الماستر . جامعة غرداية.2022.ص11.

2/ التصدير الإيجابي: يعني أن الشركة تقرر الالتزام بالبحث عن فرص التصدير إلى الخارج وتخصص موارد مادية وبشرية في السوق الخارجي كبديل استراتيجي للعمل في السوق المحلي.

ومن زاوية أخرى يمكن تقسيم نشاط التصدير إلى نوعين:

3/ التصدير المباشر: في هذه الحالة يتعين على الشركة القيام بكامل عملية التصدير دون استخدام وسطاء وفي هذه الحالة تتحمل الشركة المسؤولية الكاملة عن مجمل مراحل التصدير بدءاً من تحديد العميل حتى تحصل قيمة البضاعة.

4 / التصدير غير المباشر: يمكن للشركة الراغبة في التصدير وليس لديها الإمكانيات الإدارية والمالية للقيام بهذه العملية أن تصدر من خلال وكلاء بالعمولة أو مكاتب الشراء المحلي، ولدى كل من هذه الجهات الخبرات الكافية للقيام بهذه العملية.¹

المطلب الثاني: المستندات المبدئية

1 يستخرج المصدر شهادة الإجراءات الجمركية: وتعتبر المستند الجمركي الذي يتم على أساسه الشحن سواء البضاعة وكميتها، الوزن بالباخرة أو الطائرة وأهم البيانات التي يحتوي عليها: اسم المصدر وجنسته، رقم سجل المصدرين، نوع، الجهة المصدرة إليها، وسيلة الشحن.²

2. الفاتورة الأولية:

الفاتورة الأولية مستند ضروري في الاستيراد لأنها توثق نية المورد ببيع كمية محددة مسبقاً من السلع أو المنتجات، وتسمح لك بترتيب طريقة التمويل وفتح خطاب اعتماد والتقدم بطلب للحصول على تراخيص الاستيراد المناسبة وغير ذلك.³

3. استمارة ترخيص الصادرات: ويتم اعتمادها من أحد البنوك المعتمدة من الإدارة العامة للنقد وتعبّر عن استيراد قيمة البضاعة المصدرة إلى الخارج، وتحرر هذه الاستمارة من ثلاث نسخ وأهم البيانات التي تحتوي عليها

¹ عشي عبد الحميد. مراحل واجراءات الاستيراد والتصدير في الجزائر. ص11.

² عشي عبد الحميد. مرجع سابق. ص18.

³ د. عبد الكريم عنف. الموقع الالكتروني. <https://www.anafabdulkarem.com/>. بتاريخ 03 جوان 2023 يوم السبت على

الساعة 23:47م.

الاستمارة هي: اسم العميل، البلد المصدر إليها، نوع البضاعة، القيمة، نوع العملة، اسم المصدر، الكمية المصدر، طريقة الدفع، طريقة استرداد القيمة¹.

4. ترخيص التصدير: يطلب هذا الترخيص في بعض الحالات وليس بالنسبة لجميع عمليات التصدير، وهو يحدد كمية المصروح بتصديرها وقيمة البضائع المصدرة ونوع العملة والسعر وطريقة الدفع².

5 مطابقة الدعم: وهذا المستند ال يقدم إلا بالنسبة لوسائل الغزل والمنتجات التي تصدر هذه الشهادة من نسختين يحتفظ الجمركي بصورة وتصدر الصورة الثانية إلى المصدر بعد إتمام الشحن مؤشرا عليها بالكمية التي تم شحنها وتاريخ الشحن.

6 كشف المحتويات أو قائمة العبوة: وهي عبارة عن كشف تفصيلي عن أرقام الطرود وصفتها وكميات البضائع المعبئة في كل طرد من الطرود والوزان القائمة والصفافية.

7 شهادة صحية: تصدرها هيئات تابعة للصحة بعد القيام بفحص الوسائل الغذائية كالمعلبات من طرف المندوبين والتحقق من أنها مطابقة لشروط التصدير.

8 سند الشحن: هو إيصال يحرره الناقل إلى الشاحن يفيد باستلام الناقل لبضاعة ملك الثاني، موضحا به البضاعة وبياناتها وكذا ميناء الوصول المتفق عليه، ولهذا يعتبر سند الشحن المستند الأساسي في العمليات التجارية وهي ثلاثة أنواع: سند الشحن الرئيسي، سند الشحن الأصلي، سند غير قابل للتفاوض³.

المطلب الثالث: المستندات النهائية

تلك هي أهم المستندات التي يبدأ إعدادها فور الانتهاء من إتمام عملية الشحن والتي يجب تقديمها للبنك فاتح الاعتماد.

1. بوليصة الشحن: هي وثيقة قانونية بين الشاحن لبضائع، وشركة الشحن توضح بالتفصيل نوع وكمية وجهة الوصول للبضائع المشحونة . بوليصة الشحن أيضا بمثابة إيصال استلام للشحنة عندما يتم تسليمها بحالة جيدة إلى جهة الوصول المحددة سلفا. هذه الوثيقة يجب أن ترافق البضائع المشحونة ، أي كان شكل وسييله النقل (بحري ،

1 . عشي عبد الحميد. مرجع سابق.ص18.

2 عشي عبد الحميد. مرجع سابق.ص19.

3 . عشي عبد الحميد. مرجع سبق ذكره.ص19.

جوي ، بري)، كما يجب أن تكون موقعة من قبل مندوب مفوض من الشاحن وشركة الشحن . و عند استلام البضائع يوقع عليها المتلقي كإثبات لأستلمه الشحنة، ومن أنواع بوليصة الشحن نجد: بوليصة الشحن الموحدة، بوليصة شحن نظيفة، بوليصة الشحن المغلقة، بوليصة الشحن الداخلية، بوليصة الشحن القابلة للتداول، بوليصة الشحن البحري.¹

2. الفاتورة التجارية: هي سجل او دليل على العملية التجارية (الصفة التجارية) بين المصدر و المستورد بناء على الشروط التي وافق عليها الطرفان مسبقا. وحين تصبح البضاعة جاهزة يتم اصدار فاتورة تجارية من قبل المصدر للمستورد ،الذي بدوره يقوم بتوقيع نسخة عنها وإرجاعها للمصدر مرة أخرى. ولا يطلب نموذج محدد من الفاتورة التجارية. ويجب تسليم الفاتورة الاصلية مع نسخة وحدة على الأقل عنها ،وبشكل عام لا يوجد هناك حاجة لتوقيع الفاتورة ،ولاكن جرت العدة ان يتم توقيع الفاتورة التجارية الاصلية ونسخة عنها. ويمكن أن تكتب الفاتورة بأية لغة، ولكن يفضل أن تترجم إلى اللغة الإنجليزية.²

3. الكميالة المستندية: الساحب هو المصدر والمسحوب عليه، هو فاتح الاعتماد أو المشتري أو البنك المفتوح لديه الاعتماد ويكون السحب أمر ويظهر لصالح البائع أو البنك وهو الذي سوف يحصل قيمتها، السحب يكون إما بالاطلاع أو مؤجل السداد، ويكون من نسختين يكتب على الأولى في حالة دفع النسخة الأولى ولا تدفع الثانية ويكتب على الثانية في حالة دفعها لا تدفع الأولى.³

4. شهادة المنشأ:

شهادة المنشأ: عبارة عن شهادة تصدرها وتصادق عليها الغرفة التجارية لدى البلد الذي يتم فيه انتاج أو تصنيع أو تجميع السلعة المستخدمة في التجارة الخارجية. وبالتالي يعتبر منشأ السلعة بمثابة جنسيتها الاقتصادية، و شهادة المنشأ تسلّم للزبون بناء على طلبه لإثبات منشأ سلعته والاستفادة من المزايا والتفضيلات التعريفية.⁴

5. شهادة البيطري:2:

¹ . رحال فاطمة. مقياس: تقنيات التصدير والاستيراد. -الجمارك(اجراءات التصدير والاستيراد)- الجزء 2. المحور الثامن. السداسي الثاني . ماستر 1. كلية العلوم الاقتصادية و التجارية وعلوم التسيير . جامعة بسكرة. 2020.ص02

² . رحال فاطمة. مرجع سبق ذكره. الجزء 2. المحور الثامن. السداسي الثاني. ص1

³ . عثي عبد الحميد. مرجع سبق ذكره.ص20.

⁴ . رحال فاطمة. مرجع سبق ذكره. ص1.

تصدر عن غدارة المخابر البيطرية بالنسبة للحيوانات والمواشي، اهم ما تحتوي عليه ان هذه البضاعة خالية من الأمراض

6. شهادة المراجعة: في بعض الأحيان ينص الاعتماد أو التعاقد على قيام إحدى شركات المراجعة بمعاينة البضاعة قبل وأثناء الشحن للتحقق من استيفائها للمواصفات والشروط المتعاقد عليها وان تصدر شهادة مراجعة الوزن والصنف.

7. التصريح بالتصدير: هو وثيقة قانونية تسمح للمصدر أن يصدر بضاعة وذلك بعد الاطلاع على وثائق بالملف الخاص لعملية التصدير وقيام بالفحص الميداني للبضاعة ويعد التصريح بالتصدير بمثابة رخص النقل.¹

ومن خلال ما شرحت سابقا نستخلص ان عملية التصدير تتطلب استحضار الوثائق التالية

- السجل التجاري

- الفاتورة التجارية

- بطاقة الضريبة

- شهادة الصل

- رخصة التصدير

- شهادة التأمين

- الشهادة الصحية

- شهادة التوطين البنكي

¹ . عشي عبد الحميد. مرجع سبق ذكره. ص20

المبحث الثالث: الوثائق المستخدمة في الاستيراد

المطلب الأول: مفهوم الاستيراد

الاستيراد بصفة عامة هو جلب السلع من خارج حدود الوطن الى داخل حدود البلد وادخالها الى الدائرة الجمركية وتسجيل البيان الجمركي للإفراج عنها برسم الوارد النهائي. ورغم أهمية هذه العملية إلا أنها تعبر في بعض الأحيان عن ضعف الاقتصاد الوطني وعدم قدرته على تلبية حاجيات المؤسسات المحلية وكذلك رغبات الأفراد من السلع الاستهلاكية وغيرها .

يكون الاستيراد من المناطق والاسواق الحرة بالداخل ومن المعارض والاسواق الدولية ومن المعارض الاخرى المرخص بإقامتها طبقا للقواعد العامة للاستيراد من الخارج. فالاستيراد هو كل بضاعة ترد الى الدولة سواء عن طريق البحر او البر او الجو وينظم بها بيان جمركي وتخضع للضرائب الجمركية بموجب التعريفات الجمركية الموحدة والرسوم المقررة الا ما استثنى بموجب احكام نظام قانون الجمارك الموحد وبموجب الاتفاقية الاقتصادية الموحدة لدول المجلس أو أي اتفاقية دولية اخرى في إطار المجلس اعتبارا من تاريخ تسجيل البيان الجمركي في الدوائر الجمركية.¹

وهو أيضا عملية اقتناء للسلع والخدمات من الخارج إلى داخل الإقليم الجمركي ويكون ذلك عن طريق عملة أجنبية وتكون قابلة للتحويل بكل حرية.²

وتمثل الواردات إنفاقا محليا على السلع والخدمات المنتجة في الخارج، وتعتبر تسربا من تيار الإنفاق الكلي لذا تصنف ضمن عوامل التسرب، حيث يؤدي الاستيراد إلى سحب جزء من القوة الشرائية الوطنية وإنفاقه على السلع والخدمات الأجنبية، الأمر الذي يضعف من الإنفاق الداخلي الكلي.³

¹ هو فتحي. دور وفعالية الانكوترمز في تنظيم عمليات التجارة الخارجية. دراسة حالة مؤسسة ميناء مستغانم ل وEPM مذكرة تخرج لنيل شهادة الماستر شعبة العلوم التجارية جامعة مستغانم 2017ص14.

² . أو كفيف عقيلة. فليسي صبرينة. الإجراءات المطبقة على عمليتي الاستيراد والتصدير. مذكرة لنيل شهادة الماستر في القانون تخصص قانون العون الاقتصادي. 2017ص42

³ صاحبي بلقيس. أثر قيود الاستيراد على إمكانية تطوير شبكة مناولة السيارات بالجزائر - دراسة مقارنة مع تونس والمغرب. مذكرة مقدمة ضمن متطلبات نيل شهادة ماستر أكاديمي. 2019. ص03

المطلب الثاني: إجراءات النقل¹

يخبر المستورد الوكيل المعتمد باسم السفينة ووكالة النقل المكلفة، وعند رسو السفينة يجب على الربان تقديم وثيقة إجبارية لمصلحة الجمارك والمتمثلة في :

- بيان الحمولة
- بيان طاقم الملاحين
- ظروف الرسائل ويجب إعطائها رقما خاصا لتسهيل عملية الجمركة
- 1 جمع الوثائق: بعد تحصله على ظرف الرسائل والمتضمن :

- سند الشحن

- شهادة الأصل

- الفاتورة التجارية

- قائمة الطرود

- شهادة التحليل

يقوم بتسجيله في سجل خاص على مستوى وكالة النقل التي تقوم بدوره بإصدار بوصول السلعة وتسجل فيه المصاريف الواجب دفعها.

أ- 2 تبادل سندات الشحن ودفع المستحقات:

وتعطي وكالة النقل قسيمة البضاعة أي سند الشحن مع ختمه مقابل استظهاره .

- سند الشحن الأصلي

- إشعار بالوصل

- دفع مستحقات بالشيك أو نقدا.

بعدها تدفع مستحقات النقل بالإضافة إلى حقوق الطابع الضريبية حسب القيمة المدفوعة + طابع سند

الشحن

وتدفع قيمة الضمان لإخراج الحاويات قبل القيام بعملية التبادل والحاويات مدة استرجاعها محدودة وفي

حالة أي تأخر فسيدفع الزبون غرامة التأخر.¹

المطلب الثالث: التأمين

1تعريف التأمين: 2

التعريف الاقتصادي للتأمين: "أداة لتقليل الخطر الذي يواجه الفرد عن طريق تجميع عدد كاف من الوحدات المتعرضة لنفس ذلك الخطر (كالسيارة و المنزل) لجعل الخسائر التي يتعرض لها كل فرد قابلة للتوقع بصفة جماعية، زمن ثم يمكن لكل صاحب وحدة الاشتراك بنصيب منسوب إلى ذلك الخطر".

التأمين هو نظام يقلل من ظاهرة عدة التأكد الموجودة لدى المؤمن وذلك عن طريق نقل عبئ أخطار معينة إلى المؤمن له والذي يتعهد المؤمن عن كل او جزء من الخسارة . التعريف القانوني لتأمين: حسب المادة 619 من القانون المدني الجزائري فإن "التأمين هو عقد يلتزم المؤمن بمقتضاه أن يؤدي إلى المؤمن له أو إلى المستفيد الذي اشترط التأمين لصالحه مبلغ من المال، أو أراد أي تعويض مالي آخر في حالة وقوع الحادث أو تحقق الخطر المبين في العقد وذلك نظير قسط أو أي دفعة مالية أخرى يؤديها المؤمن له للمؤمن.

2إجراءات التأمين:

إعداد وثيقة التأمين يتطلب معرفة موضوع التأمين لتقدير المخاطر وبالتالي تحديد القسط الذي يدفعه المؤمن مقابل التغطية التي يتحصل عليها فالمؤمن يختار نمط التأمين :

- تأمين جميع المخاطر

- تأمين الأعضاء من التلف الخاص باستثناء كما يختار نوع وثيقة التأمين:

¹ عشي عبد الحميد. مراحل واجراءات الاستيراد والتصدير في الجزائر. دراسة حالة عملية الاستيراد في مؤسسة الأنايبب ALFAPIPE. مذكرة

ضمن متطلبات نيل شهادة الماستر تخصص: مالية وتجارة دولية.2022.ص22،21

² لندة غنامي .واخرون. آليات تأمين النقل البحري للبضائع في الجزائر: دراسة ميدانية (الشركة الوطنية للتأمينSAA). مذكرة مقدمة لاستكمال

متطلبات شهادة الماستر.2022.ص07

- وثيقة تأمين الرحلة

- وثيقة تأمين المنطقة

- وثيقة تأمين العائمة

- وثيقة تأمين بدون شحن

كما يجب ان يحدد في الطلب: المواصفات الإجمالية للبضائع المستوردة منها طبيعة المنتج المستورد والتعريفات الجمركية الخاصة بها والسعر الاجمالي بالدينار والعمللة الصعبة كما تجدر الإشارة إلى وجود عدة وسائل الدفع منها الاعتماد المستندي، الدفع بالشيك، التحويل البنكي .

وفي الاخير نستخلص الوثائق المطلوبة أثناء عملية الاستيراد كما يلي :

- قائمة التعبئة

- شهادة المنشأ

- تصريح جمركي¹.

¹ عشي عبد الحميد. مرجع سبق ذكره. ص22

خلاصة الفصل

وفي الأخير نستخلص أن عند القيام بعملية التجارة الخارجية يجب إثباتها بوثائق من أجل تسهيل عملية التبادل أيضاً لتكوين العملية التجارية شرعية ومطابقة للقانون وقد قامت المنظمات الدولية بوضع مصطلحات وطرق موحدة والتي قمنا بالتطرق إليها في المباحث الثلاث.

الفصل الثاني:

دراسة حالة أقسام مفتشية الجمارك بالوادي

تمهيد الفصل

يعتبر قطاع الجمارك من القطاعات في الدولة كونه احد الركائز التي يقوم عليها الاقتصاد الوطني، لاسيما الدور الحيوي الذي يلعبه في مسألة الحماية، و مراقبة التجارة الخارجية ومكافحة الجرائم الاقتصادية، خاصة وان العملية الجمركية تعد الحلقة الالهة من حلقات إتمام عمليات التبادل الدولي للسلع وإتمام عمليات التجارة الخارجية ككل وهكذا يتضح الدور الجوهرى للجمارك في التجارة الخارجية.

بعد التطرق في الاطار النظري الى الوثائق المستخدمة في عمليات التصدير والاستيراد وطرق الدفع في التجارة الخارجية، وفي الجانب التطبيقي للدراسة سنحاول ان نستعرض مدى مساهمة مفتشية اقسام الجمارك بالوادي في ترقية الصادرات خارج قطاع المحروقات، واهم الوثائق المستخدمة في عملية التصدير والاستيراد لدى المفتشية.

المبحث الأول: نبذة عامة حول إدارة الجمارك

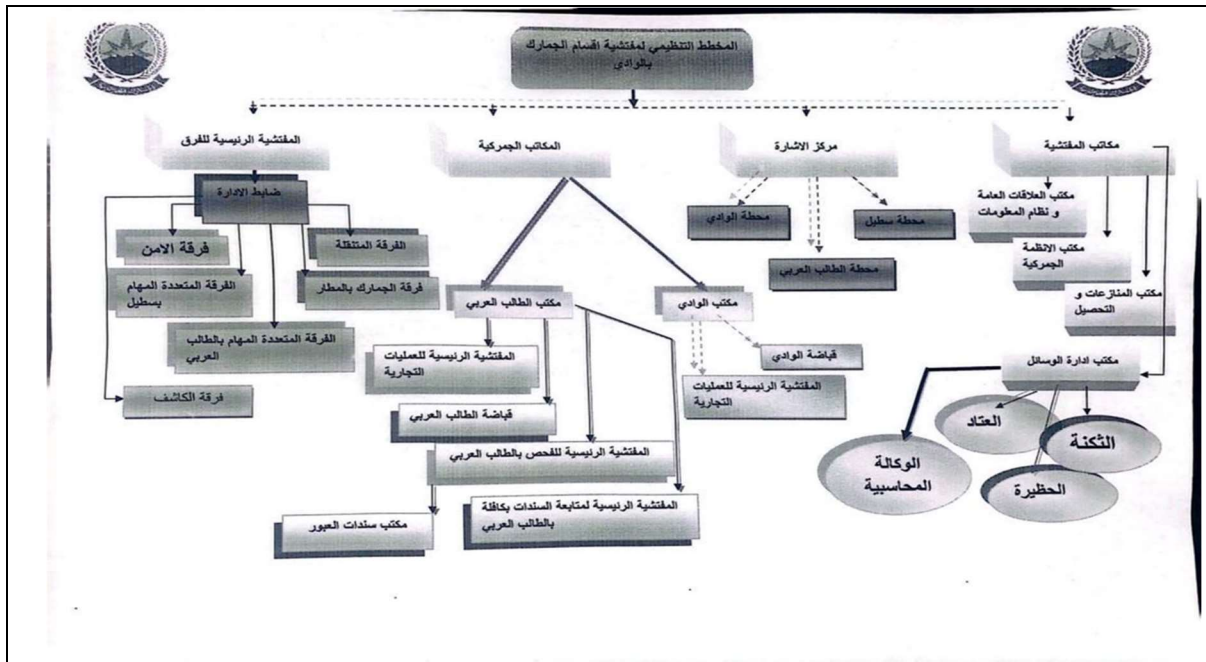
المطلب الأول : تعريف مفتشية الأقسام الجمارك بولاية الوادي

أولا : تعريف

تأسست منذ استقلال الجزائر كانت عبارة عن مصلحة ثم تحولت الى مفتشية وتابعة المديرية الجهوية للجمارك بورقلة، تقع المفتشية في حي 1 نوفمبر الشط الوادي يرأسه رئيس المفتشية أقسام الجمارك ينطوي تحت رئاسة عدة مكاتب والمكاتب هي:

مكتب إدارة الوسائل، مكتب المنازعات والتحصيل، قاضي الجمارك بالوادي والطالب العربي، المفتشي الرئيسي للفرق، مكتب الشؤون التقنية، مكتب الأنظمة الجمركية، مكتب العلاقات العامة، ونظام المعلومات، وبالطالب العربي يوجد مكاتب من بينها المفتش الرئيسي للفحص المسافرين، مكتب سندات بكفالة، المفتشية الرئيسية للفرق ومفتشية الرئيسية للعمليات التجارية بالطالب العربي والوادي، كما يوجد هناك فرقة متعددة المهام بسطيل.

ثانيا: تقسيمها الإداري:



المطلب الثاني: دور ومهام مفتشية أقسام الجمارك

لقد تبنت الجزائر بوضع برنامج للإصلاح الاقتصادي بصفة عامة والإصلاح الجمركي بصفة خاصة بهدف احداث اصلاحيات هيكلية تحاول من خلالها حماية الاقتصاد الوطني من جهة، ومن جهة اخرى إرساء قواعد السوق وذلك بتحرير تجارتها الخارجية، وهو ما يمكن ادراكه من خلال مميزات ادارة الجمارك:

خدمة عمومية موضوعة اساسا تحت وصاية وزارة المالية وهدفها الاساسي يتمثل في الدفاع عن المجال الاقتصادي للبلد؛

قوة عمومية تهدف الى تشجيع الاقتصاد الوطني، وتسهر لحمايته وتمويل الخزينة العمومية.

اما دور ادارة الجمارك فتعتمد ومنبثق من الانشطة المختلفة المعهود بما بها، فهي مكلفة بمراقبة مجموع التبادلات الدولية من خلال مجموعة من أنظمة وقوانين وجب الخضوع والامتثال لها عبر كامل الاقليم الوطني. بشكل عام تتمحور مهام ادارة الجمارك حول ثلاث مهام رئيسية، والتي حددها المديرية العامة للجمارك كالتالي:

تنفيذ الإجراءات القانونية التنظيمية التي تسمح بتطبيق موحد للتشريع والتنظيم الجمركيين.

تحصيل الحقوق والرسوم والضرائب المستحقة عند استيراد وتصدير البضائع والعمل على مكافحة الغش والتهرب الجباليين مكافحة المساس بحقوق الملكية الفكرية والاستيراد والتصدير غير مشروعين لممتلكات الثقافية. المساهمة في حماية الاقتصاد الوطني وضمان المناخ السليم للمنافسة بعيدا عن كل ممارسة غير شرعية. ضمان اعداد احصائيات التجارة الخارجية وتحليلها ونشرها.

السهر طبقا للتشريع والتنظيم الساري المفعول على:

- ✓ حماية الحيوان والنبات.
- ✓ المحافظة على المحيط.
- ✓ القيام بالتنسيق مع المصالح المختصة بمكافحة.
- ✓ التهريب وتبييض الأموال والجريمة العابرة للحدود¹.

¹ مأخوذ من وثائق مقدمة من طرف المؤسسة محل الدراسة

✓ الاستيراد والتصدير الغير المشروعين للبضائع التي تمس بالأمن والنظام العموميين.

✓ التأكد من ان البضائع المستوردة او الموجهة للتصدير قد خضعت لإجراءات مراقبة المطابقة

وذلك طبقا للتشريع والتنظيم اللذين تخضع لهما.¹

المبحث الثاني: التسهيلات والوثائق المطلوبة لدى مفتشية أقسام الجمارك بالوادي

المطلب الأول: التسهيلات الجمركية الممنوحة لعمليات التصدير خارج المحروقات

✓ منح الرواق الأخضر للصادرات من الفواكه والخضر والبضائع الأخرى سريعة التلف:

إن الصادرات من الفواكه والخضر والبضائع الأخرى سريعة التلف والموجهة للبيع أو للبيع بالإيداع، تستفيد بشكل ألي من الرواق الأخضر مهما كانت صفة المصدر سواء كان متعاملا اقتصاديا معتمدا أو غير ذلك.

وعلى هذا، يكون الفحص الجمركي المطبق على هذا النوع من المنتوجات عاجلا وذوي أولوية، كما تصفى التصريحات المتعلقة بها ويسلم سند التصدير في اليوم ذاته.

✓ بالنسبة للصادرات من المنتوجات الأخرى:

تتم الإجراءات الجمركة بالنسبة للصادرات من المنتوجات الأخرى في أجل لا يتعدى 48 ساعة ابتداء من تاريخ تسجيل تصريح التصدير.

✓ الترخيص بتصدير المنتوجات المصنوعة محليا غير المستفيدة من أي دعم:

يتم تصدير هذه المنتوجات التي لم تستفد من دعم من قبل بصفة اعتيادية وهي غير معنية بالتدابير التي تنظم المنتوجات المشتقة من المواد الأولية المدعمة.

✓ الترخيص بتصدير المنتوجات الغذائية التي تكون مادتها الأولية مدعمة، بشرط دفع الفارق:

يجب التوضيح بأن كفيات حساب تعويض الفارق في السعر للمواد الأولية المدعمة وكذا قائمة هذه المواد، يتم تحديدها من طرف وزارة المالية ووزارة التجارة والوزارة المكلفة بالفلاحة.

¹ مأخوذ من وثائق مقدمة من طرف المؤسسة محل الدراسة

في انتظار وضع هذه الألية حيز التنفيذ، يشترط تقديم التزام من طرف مصدري هذه المنتجات بدفع ذلك الفارق وكذا بطاقة تقنية للمنتوج المصدر.

وبالتالي، لا يقيد المصدرون المعنيون باللجوء إلى وضع المواد الأولية المستوردة تحت نظام القبول المؤقت من أجل تحسين الصنع.

✓ خفيف عمليات الفحص للبضائع الأخرى:

تستفيد الصادرات من البضائع الأخرى عدا الفواكه والخضر وغيرها من البضائع سريعة التلف، من منظومة مخففة فيما يتعلق بالفحص وتقوم على العناصر التالية:

□ تحديد أجل أقصى لفحص البضائع:

ينبغي أن لا يتجاوز الفحص المادي للبضائع الأخرى الموجهة للتصدير، إذا اقتضت الظروف ذلك، أجل 48 ساعة ابتداء من تاريخ تسجيل تصريح التصدير. إلا أنه يجب الإشارة إلى أن هذا التدبير لا يخص المصدرين المستفيدين من نظام المتعامل الإقتصادي المعتمد، لأنهم معفيون أساسا من أي فحص فوري.

□ الأداء المنسق للرقابة:

إن السرعة التي تعالج بها عمليات التصدير، تتطلب وضع نظام منسق للرقابة.

ينبغي تطبيق هذا التدبير المنصوص عليه في المعيار 3.35 من إتفاقية كيوتو المعدلة، محليا في انتظار تأطيره على المستوى المركزي.

يجب القيام بتساور قبلي مع المصالح المكلفة بالرقابة الصحية وبالصحة النباتية أو غيرها، بهدف ضمان رقابة مشتركة للبضائع المصدرة وكذا تقليص أجل الجمركة عند التصدير.¹

¹ مأخوذ من وثائق مقدمة من طرف المؤسسة محل الدراسة

□ الفصل المؤجل في الإشكالات:

لا ينبغي في أي حال من الأحوال أن يتأجل التصدير الفعلي للبضائع بسبب الإشكالات المحتمل حصولها عند جمركة البضائع المصدرة، إذ يجب أن تصدر هذه البضائع، ثم يتم الفصل في الإشكالات المتعلقة بها بعد إرسالها إلى الخارج، عملاً بأحكام المادة 117 من قانون المالية لسنة 2021 .

تجدر الإشارة إلى أن هذا التأجيل في تسوية الإشكالات لا يطبق إذا ما كان يتعلق ببضائع من الصنف المحظور أو تلك التي تخضع لتنظيم معين عند تصديرها.

إعادة تنظيم الفحص بالكاشف الضوئي عند الإرسال إلى الخارج:

تعفى الصادرات من الفواكه والخضر والبضائع الأخرى سريعة التلف من الفحص بالكاشف الضوئي عند إرسالها إلى الخارج.

تتكفل الجهات المعنية بتأطير الفحص بالكاشف الضوئي والذي يتم القيام به لضرورات أمنية، لاسيما في المطارات.

تعفى عمليات تصدير البضائع الأخرى التي يقوم بها المتعاملون الإقتصاديون المعتمدون، من أي فحص بالكاشف الضوئي، إلا إذا كانت موضوع الإستهداف الآلي الذي يقوم به نظام الإعلام الآلي للجمارك. وسيتم الوضع حيز التنفيذ، في أقرب الآجال، تطبيقاً ألياً من أجل القيام بهذه المهمة.

عندما يتعلق الأمر بجمركة عند التصدير، على مستوى مكتب داخلي أو لدى المصدر، يعتمد قرار إخضاع البضائع المصدرة للفحص بالكاشف الضوئي عند إرسالها إلى الخارج على تقدير المفتش الرئيسي للفرق على مستوى المكتب الحدودي بعد موافقة رئيس مفتشية الأقسام المختص إقليمياً.¹

¹ مأخوذ من وثائق مقدمة من طرف المؤسسة محل الدراسة

المطلب الثاني: الوثائق المطلوبة لدى مفتشية الجمارك بالوادي في عملية التصدير والاستيراد

✓ شهادة المنشأ:

• شهادة المنشأ هي شهادة تصدر عن الغرفة التجارية للبلد المصدر تبين مكان صنع أو إنتاج البضاعة المراد تصديرها. تعتبر وثيقة ضرورية للتعرف على جنسية البضاعة بغية تقدير نسب الرسوم التي ستفرض عليها أو المعاملات التفضيلية للمنتج أو السلعة التي ستمنح لها. حيث تمكن شهادة المنشأ من التحكم في منع دخول السلع المقاطعة اقتصادياً أو الممنوعة بالنسبة لدولة ما، وتحتوي على البيانات التالية:

- بيانات المستورد: الاسم، العنوان، مركز الاستيراد.
- بيانات الشحن: تاريخ الشحن، طريقة الشحن، اسم المنتج.
- بيانات المنتج: العدد، الكمية، نوع المنتج.
- البيانات المتعلقة بالتحميل مثل الوزن الصافي والوزن القائم.
- قيمة المنتج أو السلعة المشحونة.
- بيانات العلامة التجارية الخاصة.
- رقم الفاتورة التجارية وتاريخ إصدارها.

✓ شهادة المطابقة:

شهادة المطابقة والتي يطلق عليها اسم شهادة الامتثال، هي وثيقة تثبت أن المنتج الذي تم تصديره أو الاتفاق عليه، يفي بمتطلبات ومعايير محددة، فيجب ان تكون السلعة المصدرة لا تتعارض مع النشاط الذي يزاوله المصدر.¹

¹ مأخوذ من وثائق مقدمة من طرف المؤسسة محل الدراسة

✓ التصريح الجمركي:

بعد قبول المعطيات التي يتضمنها تقوم هنا مسؤولية المصريح وأن القبول يساوي التوقيع يعتبر المصريح على علم بالعناصر المصريح بها وكذا النتائج التي تنجر عنها ، ويترتب على القبول الآلي للتصريح تسجيل التصريح وتأريخه وتوقيعه طبعه في نسخ، فور طبعه لابد من التوقيع عليه من طرف المصريح ويفرق بالوثائق المفروضة قبل تحويله إلى المفتش المحقق. لكن قبل أن يحول هذا التصريح لابد من التسجيل الأولي واليدوي في دفتر (102) حسب ما نص المقرر المذكور أعلاه. كما أن المبدأ العام ينص على عدم رجعية التصريح المفصل بعد تسجيله أي ال يمكن للمصريح تصحيحه أو تعديله أو إلغاؤه، إلا أن المادة 89 من قانون الجمارك نصت في فقرتها الثانية على استثناء لهذا المبدأ وهو إمكان المصريح تعديل التصريحات المقدمة مسبقا وهذا بشرط ان يتم التعديل قبل ثبوت وصول البضائع.

✓ الفاتورة:

هي وثيقة تجارية ومحاسبية وهي ضرورية في الملف وإلا اعتبر لاغيا تتضمن كل عناصر التجارة الدولية وهي مؤسسة من طرف المصدر وترسل إلى المستورد والبنك ، كما يجب أن تكون الفاتورة موطنة وتتضمن البيانات التالية : الرقم ، التاريخ ، ختم وتوقيع المورد ، السعر الوحدوي والسعر الإجمالي ، طريقة النقل ، البنك الوسيط ، عنوان المورد وعنوان الزبون وكيفيات الدفع وعملة الدفع.

✓ الشهادة الصحية:

وهي شهادة يجرها المورد وتسلم للمشتري وتثبت سلامة البضائع ، وتبين شهادة الجودة ، النوعية الجيدة للبضاعة ومطابقتها للمقاييس الدولية وتحرر شهادة الصحة والبيطرية من طرف المؤسسات المؤهلة وتعلق بالمنتجات ذات الأصل الحيواني أو النباتي كل حسب اختصاصه وذلك لإثبات مطابقتها لمعايير الصحة والقابلية للاستهلاك ، أيضا كوثائق وصل التسليم.¹

¹ مأخوذ من وثائق مقدمة من طرف المؤسسة محل الدراسة

✓ السجل التجاري:

حدد المرسوم التنفيذي رقم 97-41 المؤرخ في 18 جانفي 1997 (الجريدة الرسمية رقم 05 المؤرخة في 19 جانفي 1997) التسجيلات في السجل التجاري على النحو الآتي:

هو أول قيد في السجل التجاري يقوم به كل خاضع لذلك، أكان شخصا طبيعيا أو معنويا ويتعلق بنشاط اقتصادي خاضع للقيد في السجل التجاري.

كل نشاط اقتصادي أساسي يكون ممثلا قانوني بترميز يتطابق مع تعيين ومحتوى النشاط الوارد في مدونة النشاطات الاقتصادية الخاضعة للقيد في السجل التجاري، إضافة إلى ممارسة هذا النشاط الأساسي بإمكان للخاضع للقيد في السجل التجاري إلحاق ممارسة نشاط ما أو نشاطات أخرى مقيدة في السجل التجاري شريطة أن تكون هذه النشاطات متجانسة مع النشاط الأساسي.

✓ سند العبور:

حسب المادة 125 من قانون الجمارك الجزائري العبور هو النظام الجمركي الذي توضع فيه البضائع تحت المراقبة الجمركية، المنقولة من مكتب جمركي إلى آخر برا أو جوا مع وقف الحقوق¹ والرسوم وتدابير ذات الطابع الاقتصادي.¹

¹ مأخوذ من وثائق مقدمة من طرف المؤسسة محل الدراسة

خلاصة الفصل:

من خلال هذا الفصل حاولنا أن نبين مدى مساهمة الوثائق والمستندات بمفتشية أقسام الجمارك بالوادي، حيث تم التوصل الى أن المستندات والوثائق عبارة عن اجراءات جمركية دولة تسمح بالتصدير للمنتجات المحلية دون التعرض للإجراءات.

خاتمة

تعتبر التجارة الخارجية من القطاعات الحيوية في أي مجتمع وذلك في ربط المجتمعات مع بعضها البعض ومنفذ لتصريف فائض الإنتاج عن حاجة السوق المحلية، أي قدرتها على التصدير وكذلك قدرتها على الاستيراد وانعكاس ذلك كله على رصيد الدولة من العملات الأجنبية وماله من آثار على الميزان التجاري. وكيفية الحصول على سلع تكلفتها أقل من إنتاجها محليا والاعتماد على التخصص للرفع في الدخل القومي وإدخال التكنولوجيا لتطوير المنتجات والارتفاع في الأذواق وإشباع الحاجات وللحفاظ على قطاع التجارة وخاصة التجارة الخارجية تعمل بعض الدول على إدخال سياسات وذلك بإتباع قوانين وتشريعات لحمايتها والبعض تعمل على عدم التدخل في التجارة بين الدول من خلال التعريفات الجمركية والحصص والوسائل الأخرى.

كما تعمل الدول على متابعة انتقال مختلف السلع والخدمات بين الدول ولكن تكون قانونية وذات مصداقية يجب إن ترفق بوثائق بوثائقي قانونية، لهذا أردت إعطاء نظرة عن التجارة الخارجية وأهميتها بالنسبة للدول المتقدمة والدول النامية حيث زادت أهميتها في السنوات الأخيرة سواء اقتصاديا أو سياسيا واجتماعيا كذلك مدى إمكانية الاهتمام بالتجارة المحلية لتطوير التجارة الخارجية كما اهتمت كل الدول بالمشاكل الاقتصادية أي من حيث النقدية المصرفية التي تعتبر المؤثر الأول على التجارة الخارجية ومشاكل التفرقة في الأجور وعملية تداول المنتجات داخليا وخارجيا لهذا نرى بأن المعاملات الخارجية تحيط بها مخاطر ما لانظير لها في المعاملات الداخلية والتي تؤثر على التقدم الاقتصادي حيث تقوم بتكوين رأس المال المستثمر وتراكم رأس المال المستثمر. لذا بقيت الدول المتقدم والدول المتخلفة تعمل على اتخاذ أساليب لتوسيع التجارة الخارجية من حيث التخصص في المنتجات المصدرة والتفاوت في تحديد تكلفة المنتجات المحلية ومحاولة الاكتفاء الذاتي لرفع المستوى المعيشي عن طريق زيادة الدخل القومي وذلك بتطوير مختلف وسائل تسهيل عمليات التجارة الخارجية ومحاولة الحد من المشاكل والعراقيل في تسيير عمليات الإنتاج المحلي من حيث التمويل والقيود الجمركي التي قد يتلقاها المصدرون والمستوردون من خلال التعامل مع الخارج.

قائمة المصادر والمراجع

- وليد عابي. أطروحة مقدمة لنيل شهادة دكتوراه حماية البيئة وتحرير التجارة الخارجية في إطار المنظمة العالمية للتجارة. دراسة حالة الجزائر كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير 2019.
- د. دحو سليمان د. رواني بوحفص. مطبوعة: مقياس إجراءات استيراد والتصدير
- زيرمي نعيمة. التجارة الخارجية الجزائرية من الاقتصاد المخطط إلى اقتصاد السوق. مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في التسيير الدولي للمؤسسات. كلية العلوم الاقتصادية. جامعة ابي بكر بلقايد. 2011.
- علي جمال الدين عوض. الاوراق التجارية. مطبعة جامعة القاهرة والكتاب الجامعي 1995.
- باشيو عتيقة. ماي صباح. السند لأمر في القانون التجاري الجزائري. مذكرة لنيل شهادة الماستر في الحقوق. 2018.
- عباسية محمد شوقي . دور الاعتماد المستندي في تمويل التجارة الخارجية. دراسة حالة في بنك البركة الجزائري. وكالة بسكرة. مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماستر. تخصص مالية وتجارة دولية. جامعة بسكرة. 2019.
- د. بن عبد القادر زهرة. الاعتماد المستندي كآلية دفع في مجال التجارة الخارجية. جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية . جامعة قسنطينة. ص 06/05.
- بورياح كنزة. بطوي محمد الأمين. واقع و أفاق سياسة التصدير في الجزائر دراسة حالة بمديرية الجمارك لولاية مستغانم. مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماستر. كلية العلوم الاقتصادية و التجارية.. جامعة مستغانم 2020.
- د. بالعجين خالدية. مطبوعة في مقياس اجراءات التصدير والاستيراد. كلية العلوم الاقتصادية، والتجارية وعلوم. التسيير قسم العلوم التجارية. جامعة تيارت. 2022/2021.
- عشي عبد الحميد. مراحل واجراءات الاستيراد والتصدير في الجزائر دراسة حالة عملية الاستيراد في مؤسسة الأنايب ALFAPIPE . مذكرة ضمن متطلبات نيل شهادة الماستر. جامعة غرداية. 2022.
- د. عبد الكريم عنف. الموقع الالكتروني. <https://www.anafabdulkarem.com/>. بتاريخ
- 03 جوان 2023 يوم السبت على الساعة 23:47م.

- رحال فاطمة. مقياس: تقنيات التصدير والاستيراد. - الجمارك (إجراءات التصدير والاستيراد) - الجزء 2 المحور الثامن. السداسي الثاني. ماستر 1. كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير. جامعة بسكرة. 2020.
- حمو فتحي. دور وفعالية الانكوترمز في تنظيم عمليات التجارة الخارجية. دراسة حالة مؤسسة ميناء مستغانم ل و EPM مذكرة تخرج لنيل شهادة الماسنر شعبة العلوم التجارية جامعة مستغانم 2017.
- أوكفيف عقيلة. فليسي صبرينة. الإجراءات المطبقة على عمليتي الاستيراد والتصدير. مذكرة لنيل شهادة الماستر في القانون تخصص قانون العون الاقتصادي. 2017.
- صاحبي بلقيس. أثر قيود الاستيراد على إمكانية تطوير شبكة مناولة السيارات بالجزائر - دراسة مقارنة مع تونس والمغرب. مذكرة مقدمة ضمن متطلبات نيل شهادة ماستر أكاديمي. 2019.
- عشي عبد الحميد. مراحل واجراءات الاستيراد والتصدير في الجزائر. دراسة حالة عملية الاستيراد في مؤسسة الأنايب ALFAPIPE. مذكرة ضمن متطلبات نيل شهادة الماستر تخصص: مالية وتجارة دولية. 2022.
- لندة غنامي. وآخرون. آليات تأمين النقل البحري للبضائع في الجزائر: دراسة ميدانية (الشركة الوطنية للتأمين SAA). مذكرة مقدمة لاستكمال متطلبات شهادة الماستر. 2022.
- مأخوذ من وثائق مقدمة من طرف المؤسسة محل الدراسة

قائمة الملاحق

كمبيالة

اسم المدين:

عنوانه:

اسم الكفيل:

عنوانه:

مكان تحرير الكمبيالة:

الرقم...../.....

مكان الوفاء:

فلس	دينار

فقط مبلغ وقدره

بموجب هذه الكمبيالة وبتاريخ ادفع لأمر السيد

المبلغ المرقوم أعلاه وقدره

والقيمة وصلتنا نقدا بعد القبول

أكفل المدين بالاستحقاق وبعده

توقيع الكفيل توقيع المدين

الملحق(01): الكنبیالة

BANK NAME	000 001
	DATE: □□□□□□□□
PAY TO THE ORDER OF: <input style="width: 300px;" type="text"/>	\$ <input style="width: 100px;" type="text"/>
<input style="width: 400px;" type="text"/>	DOLLARS
RE: _____	AUTHORIZED SIGNATURE _____
123456789	1234567890
	0000

الملحق (02): الشيك البنكي

<p style="text-align: center;">Promissory Note</p> <p>Place and date of issue _____ amount _____</p> <p>I hereby undertake to pay by this promissory note to _____ (beneficiary) the above sum of _____</p> <p>on _____ (maturity date)</p> <p>Bearer has the right of recourse free of expenses and protest</p> <p>Drawer's signature: _____</p> <p style="margin-left: 40px;">Name: _____</p> <p style="margin-left: 40px;">Address: _____</p> <p>Signature of Issuer: _____</p> <p style="margin-left: 40px;">Name: _____</p> <p style="margin-left: 40px;">Address: _____</p> <p>Accepted as provisional guarantee</p> <p>Name of guarantor _____ signature _____</p> <p>Address _____</p>	<p style="text-align: center;">سند لأمر</p> <p>مكان وتاريخ الإنشاء _____ مبلغ _____</p> <p>أتعهد بأن أدفع بموجب هذا السند لأمر _____ (المستفيد)</p> <p>المبلغ الموضح أعلاه ومقداره _____</p> <p>في _____ (تاريخ الاستحقاق)</p> <p>ولحامل هذه الورقة حق الرجوع بدون مصروفات أو احتجاج</p> <p>توقيع المخرر _____</p> <p>الاسم _____</p> <p>العنوان _____</p> <p>مقبول كضمان احتياطي</p> <p>اسم الضامن: _____ توقيع: _____</p> <p>عنوانه: _____</p>
---	---

الملحق (03): السند لأمر



ELMOSTAKBAL
services agricoles

Registre commerce : 39/00-0543436B12
Identification fiscale 001239054343673
Article d'imposition n° 39060014376
NIS: 0012 3906 0002268
RIB: 00600102303028386101
SWIFT: BRKADZALXXX
LC/N° :2015-T-0015

المستقبل للخدمات الفلاحية

توضيب ، تغليب ، تصدير التمور

EL MOSTAKBAL SERVICES AGRICOLES

CONDITIONNEMENT & EXPORTATION DES DATTES

Guemar 09/04/2015

Doit : GALERIE TATA ,ADD : AV.
CHARLES DE GUALLE
TEL/FAX : (222) 4529 3839
BP : 1962,NOUAKCHOTT MAURITANIE

FACTURE COMMERCIALE 18/2015

N°	Désignation	Poids net d'une cartons (kg)	Nbre de cartones	Poids total net (kg)	Prix U. le Kg €	Montant €
TC 1	Dattes deglet Nour Conditionnée RAVIER (200gx25)	05	3500	17500	1.48	25.900.00
	S total 1		3500	17500		25.900.00
TC 2	Dattes deglet Nour Conditionnée RAVIER (200gx25)	05	3500	17500	1.48	25.900.00
	S total 2		3500	17500		25.900.00
TC 3	Dattes deglet Nour Standard (1Kgx12)	12	834	10008	1.70	17.013.60
	Dattes deglet Nour Branchet(1Kgx12)	12	834	10008	3.00	30.024.00
	S total 3		1668	20016		47.037.60
	Total General (S1+S2+S3)		8668	55016		98.837.60

LA PRESENTE FACTURE EST ARRETEE A LA SOMME DE QUATRE VINGT DIX HUIT MILLE HUIT CENT
TRENTE SEPT EURO 60 CTS.

PORT D'EMBARQUEMENT : ALGER PORT

PRIX C&F PORT : NOUAKCHOTT - MAURITANIE

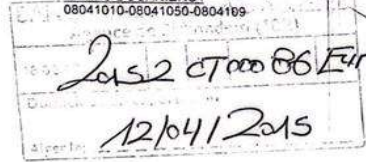
MODE DE PAIEMENT : LETTRE DE CREDIT ERRIVOCABLE ET CONFIRMEE PAYABLE A 60 JOUR APRE LA
DATE DE BIL

INTITULE BANCAIRE EURL ELMOSTAKBAL SERVICES AGRICOLES

BARAKA AGENCE BIR KHADEM (ALGERIE)

COMPTE N° 00600102303028386101 - SWIFT: BRKADZALXXX

TARIFS DOUANIERS :
08041010-08041050-0804109



Le Directeur Commercial

AGENCE

منطقة الجديدة - قمار - ولاية الوادي - الجزائر الهاتف: 213 20 943 964 الفاكس: 213 32 202 530

ZONE DJAIDA - GUEMAR-W. ELOUED- ALGERIE

Tel.: +213 20 943 964 - fax : +213 32 202 530

e-mail : noussevico@gmail.com


RC: 39/00-0543436B12 NIF: 001239054343673

Nis: 001239060002268 Art: 39060014376

RIB: 00600102220111283861 BARAKA BIR KHADEM ALGER

الممسوحة ضوئياً بـ CamScanner

الملحق(04): فاتورة

DOUANES ALGERIENNES		L'INSPECTEUR	
ENLEVER (*)			
BON A			
EXPORTER (*)		الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية مستشاري واداري 140152	
LES MARCHANDISES DESIGNÉES CI-DESSOUS			
BUREAU	ENREGISTREMENT DECLARATION	DATE DELIVRANCE BAE	DATE LIMITE BAE
COUPE	LIBELLE	NUMERO	DATE
IMPORTATEUR / EXPORTATEUR REEL			
DECLARANT			
MANIFESTE			
TYPE		N° D'ENREGISTREMENT	
ANNEE			
N° ORDRE	LIGNE	NOMBRE DE COLIS	NATURE MARQUE DES COLIS DESIGNATION DES MARCHANDISES
			Date départ = 16.04.2015
			Heure de départ 12.50H
			Délais de Route *24 H
OBSERVATIONS MOS chargée comme suit: - 3500 cts Dattes ^{non} Ravier (200x25) chargée sur TC N° GMU 494 - 336/6 GR 12 400 0005 TRR : 0.1443, 583.16 or plombé appose non 0367 313 - 3500 cts Dattes congelées non chargée sur TC N° TRIU 881 368/0 SR, 00623 83016 TRR 500 854.509.16 or plombé appose non 0367 388 - 1668 cts Dattes congelées non chargées sur TC N° GMU 492 777/1 GR 00058 810 35 12x18) chargée sur TC N° GMU 492 777/1 GR 00058 810 35 CS CATR 00701 510 16 or plombé appose sur n° 0367 3343			

الملحق (05): سند العبور

FOURNISSEUR / DESTINATAIRE REEL
 SOCIÉTÉ SARL ADD. AV. CHARLES DE GAULLE
 TEL/FAX: (222) 4529899. BP: 1962, ROUARCHOIT NAUTICARIE

DÉCLARANT
 SARL EL ANOUAR TRANCOIT

CITE ERRENEL EL OUED

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES
 1500 cbs DATES DEGLET NOUR CONDITIONNEE
 DATES FRAICHES DEGLET NOUR
 SAVIER (200g/25)

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES
 1500 cbs DATES DEGLET NOUR STANDARD (200g/25)

DATES FRAICHES DEGLET NOUR

CODE TAXE	QUOTITE	ASSIETTE	MONTANT	CODE TAXE	QUOTITE	MONTANT
208	30%	2701740	810522	208	30%	1774762
514	7%	3512262	245829	514	7%	2307193
			1056380			
						693932

S.I.G.A.D. LIQUIDATION REGULARISANT

MODE DE PAIEMENT
 CHEQUE
 DATE (L/AN) 15/04/2015

TRANSACTIONS / SOULEVEMENTS AUTOMATISÉS
 NOMBRE 01
 BANQUE

AUTOMATISÉ PAR
 OBSERVATIONS

FRAIS D'ÉMENTS DÉCLARÉS
 A. Les marchandises soulevées sont les primes de 0,10 centime sous le présent régime. Les autres 3cbs. données dans cette déclaration.

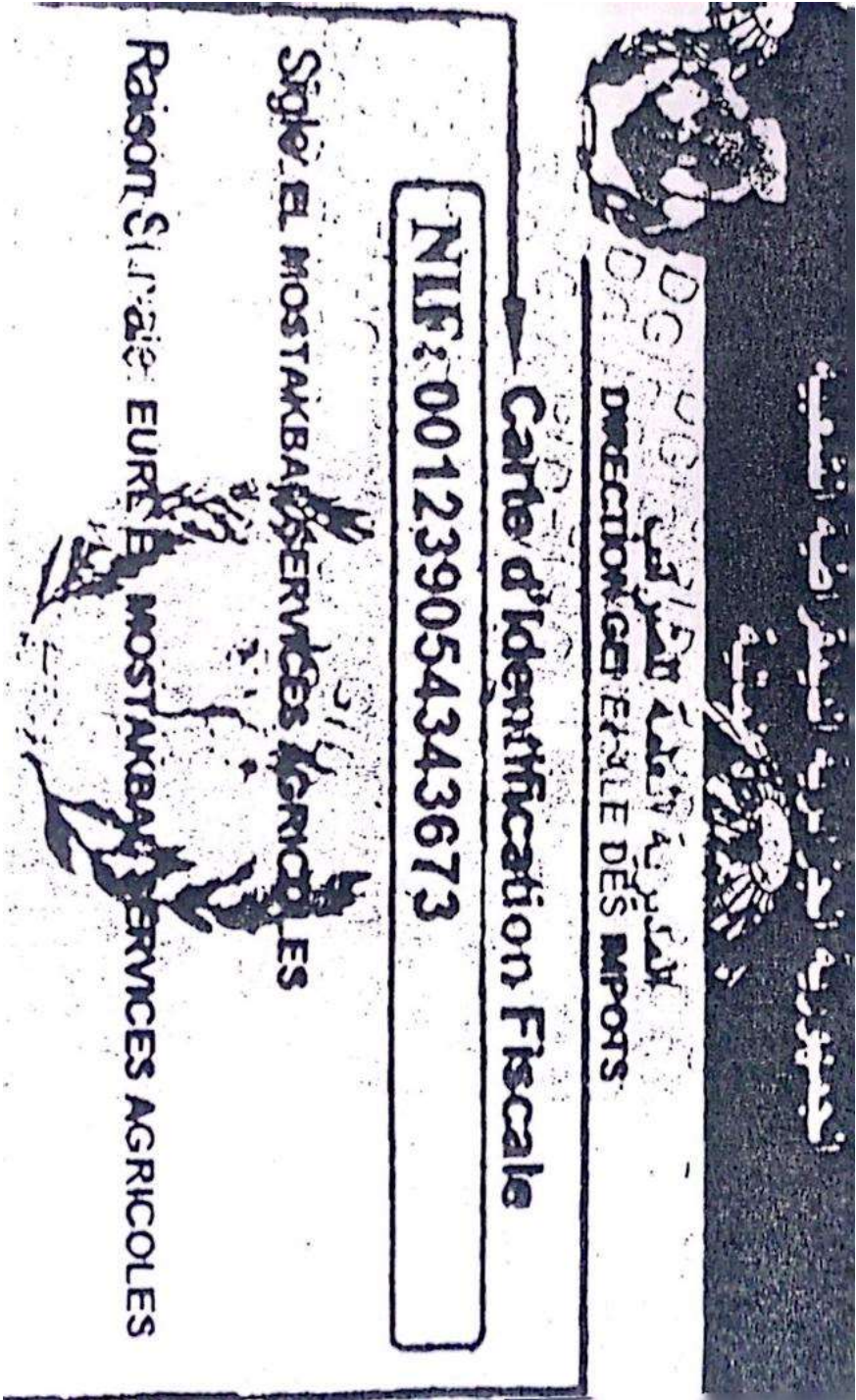
Agrément N° 93020
 N° CN 988-0542064
 CAHENUEL EL OUED
 Mob 077 368 109

EL OUED Le 15/04/15

الملحق (06): تصريح جمركي

1. Expéditeur (nom, adresse, pays de l'exportateur) EURL ELMOSTAKBAL SERVICES AGRICOLES ZONE ALJADIDA GUEMAR EL-OUED ALGERIE		Référence N° 026464 E SYSTEME GENERALISE DE PREFERENCES CERTIFICAT D'ORIGINE (Déclaration et certificat) Formule A Délivré en ALGERIE (pays) Voir notes au verso			
2. Destinataire (nom, adresse, pays) GALERIE TATA ,ADD : AV. CHARLES DE GUALLE TEL/FAX : (222) 4529 3839 BP : 1962, NOUAKCHOTT MAURITANIE		3. Moyen de transport et itinéraire (si connus) VOIE MARITIME ALGER - NOUAKCHOOT		4. Pour usage officiel MAURITANIE	
5. N° d'ordre	6. Marques et numéros de colis	7. Nombre et type de colis ; description des marchandises	8. Critère d'origine (voire notes au verso)	9. Poids brut ou quantité	10. N° et date de la facture
01	LOT N° 100	CONTENAIRE 1 DATTES DEGLET NOUR CONDITIONEE 3500 cartons contenants chacun (200gx25)05kg net 5.7 KG brut	P	19950 KG	FACTURE N°18/15 DE 09/04/2015
02	LOT N° 100	CONTENAIRE 2 DATTES DEGLET NOUR CONDITIONEE 3500 cartons contenants chacun (200gx25)05kg net 5.7 KG brut		19950 KG	
03	LOT N° 100	CONTENAIRE 3 DATTES DEGLET NOUR STANDARD 834cartons contenants chacun (01Kgx12)12kg net 13.2 KG brut DATTES DEGLET NOUR BRANCHEE 834 cartons contenants chacun (01Kgx12)12kg net 13.2 KG brut TOTAL LC/N° : 2015-T-0015		22017.6 KG 61917.6 KG	
11. Certificat Il est certifié, sur la base du contrôle effectué, que la déclaration de l'exportateur est exacte.		12. Déclaration de l'exportateur Le soussigné déclare que les mentions et indications ci-dessus sont exactes, que toutes ces marchandises ont été produites en ALGERIE (nom du pays) et qu'elles remplissent les conditions d'origine requises par le Système généralisé de préférences pour être exportées à destination de MAURITANIE (nom du pays importateur) El-Oued le 09/04/2015 Lieu et date, signature du signataire habilité			

الملحق (07): شهادة المنشأ



الملحق (09): بطاقة مديرية العامة للضرائب

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DU COMMERCE
DIRECTION DU COMMERCE
DE LA WILAYA D'EL-OUED
SERVICE DE LA QUALITE

**PROCES-VERBAL DE CONSTAT
DE CONFORMITE DE DATTES
DESTINEES A L'EXPORTATION**

N° 34 du 12/04/2015

(1) Nom ou raison
Sociale et adresse de
l'exportateur

L'an deux milles quinze et le douze et un du mois de avril .
Nous, soussignés M^r CHAMI ahmed chaouki et M^{me} BOUHELAL Hana inspecteurs principaux
(noms, prénoms et grades des fonctionnaires chargés du contrôle)

(2) Nom ou raison
sociale et adresse

de la Direction du commerce (service de la Qualité)
de la wilaya d'El-oued.

du client - acheteur

Attestons que (1) Unité de conditionnement des Produits Agricoles **ELMOSTAKBAL**.

(3) Préciser les
Caractéristiques
et spécifications

a formulé auprès de nos services une demande d'exportation de dattes, dont le détail est repris
sur la facture n° :18/2015 du : 09/04/2015. pour le client ci-après (2)

**GALERIE TATA,ADD :AV.CHARLES DE GUALLE TEL/FAX (222) 4529 3839
BP :1962,NOUAKCHOTT MAURITANIE**

technique

Caractéristiques du produit : (3)

(4) Indiquer la
catégorie (Régime,
marchande, standard,
Frezza,autres)
Quantité de dattes
constituant la
cargaison (poids et
nombre de colis)

- Dénomination et marque commerciale : Dattes Deglet Nour conditionnée ravier
- Année du récolte : 2014.
- Variété : Dattes Deglet Nour conditionnée ravier
- Catégorie (4) : Dattes Deglet Nour conditionnée ravier
- Lieu géographique de production : EL-OUED.
- N° de lot ou date de conditionnement : 100/2015.
- Quantité de (5) : 17500 Kg en boite de 05 kg (200gx25)
- Présenté en (6) : 3500 boites contenant chacun 05 kg (200gx25)

(6) Mode de présentation

- Portant les mentions d'étiquetage (7): Dattes Deglet Nour conditionnée ravier d'Algérie
ELMOSTAKBAL

Et d'emballage

(7) Reprendre les
mentions indiquées
sur l'étiquetage

- Détenu (8) : Unité de conditionnement.

(8) Lieu de détention
et entreposage des
dattes (suite de visite)

- Vue l'enquête effectuée par examen et sondage sur le produit précité :

Avons constaté que les spécifications contrôlées sont conformes aux prescriptions
réglementaires en vigueur. Une copie du présent procès-verbal est délivrée à l'intéressé pour
servir et valoir ce que de droit.

Transcrit au poste frontière

dusous le n° Du.....
(nom, grade et visa du chef d'inspection)

Signature et cachet
de l'inspecteur -vérificateur
au centre de conditionnement

M^r CHAMI Ahmed Chanuki

الملحق (10): شهادة المطابقة

PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF ALGERIA
MINISTRY OF AGRICULTURE

PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF ALGERIA
PLANT HEALTH INSPECTION OF EL-OUED

PHYTOSANITARY CERTIFICATE.
law n°87 OF AUGUST 1,1987
executive decree n°96-286 of November 23,1993
Directive n°105/SPM of October 26,2000

N° 288 /2015

DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

Name and address of exporter : EURL EL-MOSTAKBAL SERVICES AGRICOLES ZONE DJADIDA - GUEMAR-EL-OUED-39000- ALGERIA

Declared name and address of consignee : GALERIE TATA , ADD : AV.CHARLES DE GUALLE

TEL /FAX : (222) 4529 3839

BP: 1962 , NOUAKCHOTT MAURITANIE

Number and description of packages : -3500 cartons each containing (200x25) 5 Kg RAVIER UNPITTED DRIED DEGLET-NOUR DATES
- 3500 cartons each containing (200x25) 5 Kg RAVIER UNPITTED DRIED DEGLET-NOUR DATES
- 834 cartons each containing (01 X 12 Kg) 12 Kg STANDARD DEGLET-NOUR DATES
- 834 cartons each containing (01 X 12 Kg) 12 Kg BRANCHEE DEGLET-NOUR DATES
- 8668 Total cartons

Distinguishing marks : -

Place of origin : EL-OUED -ALGERIA

Declared means of conveyance : BY SEA

Declared point of entry : -

Name of produce and quantity declared : Net Weight : 55016 Kg DEGLET-NOUR DATES

Botanical name of plants : PHOENIX DACTYLIFERA

This is to certify that the plant and plant products described herein have been inspected and are considered to be free from pests according with phytosanitary requirements and to be free from other dangerous pests and to conform with the current phytosanitary requirements by the importing contracting party.

DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT

Date: End of fumigation 17/03/2015

Chemical product: Aluminium-phosphine.

Active Ingredients: Aluminium-phosphine

Concentration :3,3grs/m3

Treatment: Fumigation

Duration and temperature: 10 days - 25 C°

Additional Information: XXXXXXXXXXXXXXX

ADDITIONAL DECLARATION

Place of issue : El-Oued- Algeria

Name of authorized officer: CHOUIA ABDELOUAHED

Date: 13APRIL 2015



الملحق (10): الشهادة الصحية